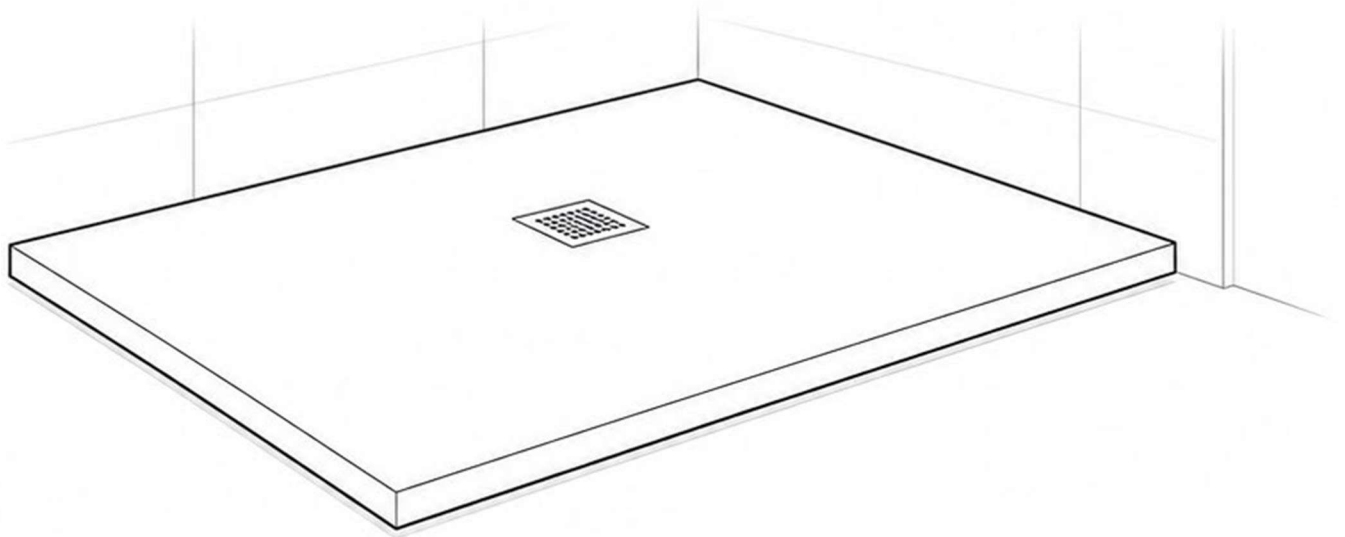




MANUAL DE INSTRUCCIONES

PLATOS DE DUCHA



ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
PLATOS DE DUCHA

EN

INSTRUCTION MANUAL
SHOWER TRAYS

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS
RECEVEURS DE DOUCHE

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
DUSCHWANNEN

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES
BASES DE DUCHE



**SEGURO
Y DURADERO**



**FÁCIL
INSTALACIÓN**



**RESISTENTE
AL AGUA**



**FÁCIL
LIMPIEZA**

01

ANTES DE EMPEZAR
BEFORE YOU START
AVANT DECOMMENCER
VOR DEM BEGINN
ANTES DE COMEÇAR



ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la instalación del plato de ducha. Una correcta instalación garantizará un funcionamiento óptimo y duradero del producto



LEA LAS
INSTRUCCIONES



RECOMENDAMOS
INSTALACIÓN
PROFESIONAL



VERIFIQUE EL
PRODUCTO ANTES
DE INSTALAR



SIGA TODAS LAS
ADVERTENCIAS

EN

Please read this instruction manual carefully before installing the shower tray. Proper installation will ensure optimal and long-lasting performance of the product.



READ THE
INSTRUCTIONS



PROFESSIONAL
INSTALLATION
PRCOMMENDED



CHECK THE PRODUCT
BEFORE
INSTALLATION



FOLLOW ALL
WARNING
NOTICES

FR

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer le receveur de douche. Une installation correcte garantira un fonctionnement optimal et durable du produit.



LISEZ LES
INSTRUCTIONS



INSTALLATION
PROFESSIONNELLE
RECOMMANDÉE



VÉRIFIEZ LE PRODUIT
AVANT
L'INSTALLATION



SUIVEZ TOUS LES
AVERTISSEMENTS

DE

Lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Duschwanne installieren. Eine korrekte Installation gewährleistet eine optimale und dauerhafte funktion des Produkts.



LESEN SIE DIE
ANLEITUNG



WIR EMPFEHLEN
PROFESSIONELLE
INSTALLATION



ÜBERPRÜFEN SIE DAS
PRODUKT VOR DER
INSTALLATION



BEACHTEN SIE ALLE
WARNHINWEISE

PT

Leia atentamente este manual de instruções antes de instalar a base de duche. Uma instalação correta garantirá um funcionamento ótimo e duradouro do produto.



LEIA AS
INSTRUÇÕES



RECOMENDAMOS
INSTALAÇÃO
PROFISSIONAL



VERIFIQUE O
PRODUTO ANTES
DA INSTALAÇÃO



SIGA TODOS OS
AVISOS



Conserve este manual para futuras consultas.
Keep este manual for future reference.
conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.
Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige
Referenz auf.
Guarde este manual para futuras consultas



Limpie el plato de ducha con un paño suave u agua.
Clean the shower tray with a soft cloth and water.
Nettoyez le receveur de douche avec un chiffon doux et de léau.
Reinigen Sie die Duschwanne mit einem wiechen
Tuch und Wasser.
Limpe a base de duche com um pano macio e água.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

TOOLS REQUIRED

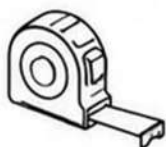
OUTILS NÉCESSAIRES

BENÖTIGTE WERKZEUGE

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



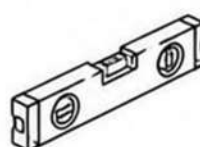
- ES** Asegúrese de disponer de todas las herramientas necesarias antes de comenzar la instalación.
- EN** Make sure you have all the necessary tools before starting the installation.
- FR** Assurez-vous de disposer de tous les outils nécessaires avant de commencer l'installation.
- DE** Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge vor Beginn der Installation.
- PT** Certifique-se de que dispõe de todas as ferramentas necessárias antes de iniciar a instalação.



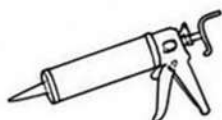
CINTA MÉTRICA
MEASURING TAPE
MÈTRE RUBAN
MASSBAND
FITA MÉTRICA



LÁPIZ
PENCIL
CRAYON
BLEISTIFT
LÁPIS



NIVEL
LEVEL
NIVEAU
WASSERWAAGE
NÍVEL



PISTOLA DE SILICONA
SILICONE GUN
PISTOLET À SILICONE
SILIKONPISTOLE
PISTOLA DE SILICONE



SILICONA NEUTRA
NEUTRAL SILICONE
SILICONE NEUTRE
NEUTRALES SILIKON
SILICONE NEUTRO



LLANA DENTADA
NOTCHED TROWEL
TRUELLE CRANTÉE
ZAHNKELLE
DESEMPENADEIRA DENTADA



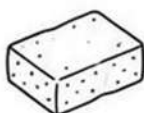
MAZO DE GOMA
RUBBER Mallet
MAILLET EN CAOUTCHOUC
GUMMIHAMMER
MARTELO DE BORACHA



CUTTER
UTILITY KNIFE
CUTTER
TEPPICHMESSER
X-ATO



CUBO
BUCKET
SEAU
EIMER
BALDE



ESPONJA
SPONGE
ÉPONGE
SCHWAMM
ESPONJA



PAÑO
CLOTH
CHIFFON
TUCH
PANO



GUANTES DE PROTECCIÓN
SAFETY GLOVES
GANTS DE PROTECTION
SCHUTZHANDSCHUHE
LUVAS DE PROTEÇÃO



GAFAS DE SEGURIDAD
SAFETY GLASSES
LUNETTES DE SÉCURITÉ
SCHUTZBRILLE
ÓCULOS DE SEGURANÇA



- ES** Use siempre herramientas adecuadas y en buen estado para para garantizar una instalación segura y correcta.
- EN** Always use proper tools in good condition to ensure a safe and correct installation.
- FR** Utilisez toujours des outils appropriés et en bon état pour garantir une installation sûre et correcte.
- DE** Verwenden sie immer geeignete und einwandfreie werkz,um eine sichere und korrekte instation zu gewährleisten.
- PT** Utilize sempre ferramentas adequadas e em bom estado para garantir uma instalação segura e correta.

COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

PRODUCT CHECK

VÉRIFICATION DU PRODUIT

PRODUKTÜBERPRÜFUNG

VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

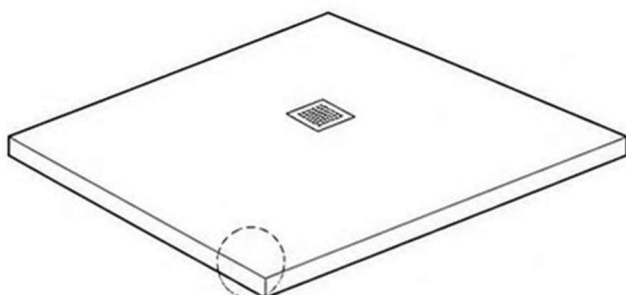


- ES** Antes de la intalación, compruebe que el plato de ducha no presenta daños y que incluye todos los accesorios.
- EN** Before installation, check that the shower tray is not damaged and that all accessories are included.
- FR** Avant l'installation, vérifiez que le receveur de douche n'est pas endommagé et que tous les accessoires are included.
- DE** Überprüfen Sie vor der Installation, ob die duschwanne unbeschädigt ist und sämtliches zubehör enthalten ist.
- PT** Antes da instalação, verifique se a base de duche não apresenta danos e se inclui todos os acessórios.

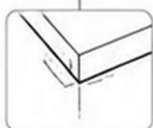


COMPROBAR EL PLATO

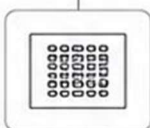
CHECK THE TRAY / VÉRIFIER LE RECEVEUR
DUSCHWANNE ÜBERPRÜFEN / VERIFICAR A BASE



SUPERFICIE
SURFACE
SURFACE
OBERFLÄCHE
SUPERFICIE



BORDES
EDGES
BORDS
KANTEN
BORDAS



DESAGÜE
DRAIN
BONDE
ABLAUF
DRENAGEM

Tenga en consideración la siguiente advertencia, ya que no se cursarán reclamaciones por estos motivos. La garantía no cubrira:

- ES** Los daños ocasionados por un mal transporte externo.
- EN** Damage caused by improper external handling.
- FR** Les dommages causés par un mauvais transport externe.
- DE** Schäden, die durch unsachgemäßen Transport von außen verursacht wurden.
- PT** Os danos causados por um transporte externo inadequado.
- ES** Los daños debidos a una instalación, reparación o manipulación incorrectas.
- EN** Damage caused by natural wear and tear or inherent to the product, as well as any misuse or improper maintenance.
- FR** Les dommages causés par l'usure naturelle ou inhérente au produit, ainsi que par toute utilisation ou maintenance incorrecte.
- DE** Schäden durch natürlichen Verschleiß oder solche, die das Produkt bereits aufweist, sowie durch mögliche unsachgemäße Verwendung oder falsche Wartung.
- PT** Danos decorrentes do desgaste natural ou que o produto possa apresentar, eventuais utilizações indevidas a que tenha sido sujeito ou manutenção incorreta.
- ES** Incidencias asociadas a suciedades, incrustaciones u otros defectos físicos, químicos o electroquímicos que se produzcan debidos al agua.
- EN** Issues related to dirt, scale, or other physical, chemical, or electrochemical defects caused by water.
- FR** Problèmes liés à la saleté, aux dépôts ou à d'autres défauts physiques, chimiques ou électrochimiques causés par l'eau.
- DE** Störungen, die auf Verschmutzungen, Ablagerungen oder andere physikalische, chemische oder elektrochemische Mängel zurückzuführen sind, die durch Wasser verursacht werden.
- PT** Problemas relacionados com sujidade, incrustações ou outros defeitos físicos, químicos ou eletroquímicos que surjam devido à água.

**LAS DIMENSIONES DE LOS PLATOS TIENEN UNA TOLERANCIA DE :
ESPESOR +/-3mm. //LARGO / ANCHO +/- 5mm. /m**



- ES** Si detecta algún daño o falta de accesorios, no instale el producto y contacte con su proveedor.
- EN** If you detect any damage or missing accessories, do not install the product and contact your supplier.
- FR** Si vous constatez des dommages ou des accessoires manquants, n'installez pas le produit et contactez votre fournisseur.
- DE** Wenn sie Schäden oder fehlendes Zubehör feststellen, installieren Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- PT** Se detetar qualquer dano ou falta de acessórios, não instale o produto e contacte o seu fornecedor.



1. ABRIR EL EMBALAJE
OPEN THE PACKAGE
OUVRIER L'EMBALLAGE
VERPACKUNG ÖFFNEN
ABRIR A EMBALAGEM



2. INSPECCIONAR EL PRODUCTO
INSPECT THE PRODUCT
INSPECTER LE PRODUIT
PRODUKT ÜBERPRÜFEN
INSPECIONAR O PRODUTO



3. TODO CORRECTO
ALL OK
TOUT CORRECT
ALLES IN ORDNUNG
TUDO CORRETO



4. LISTO PARA INSTALAR
READY TO INSTALL
PRÊT À INSTALLER
BEREIT ZUR INSTALLATION
PRONTO PARA INSTALAR

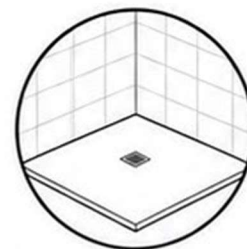
PREPARACIÓN DEL ÁREA DE INSTALACIÓN

PREPARATION OF THE INSTALLATION AREA

PRÉPARATION DE LA ZONE D'INSTALLATION

VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSBEREICHS

PREPARAÇÃO DA ÁREA DE INSTALAÇÃO



- ES** Una correcta preparación del área garantizará una instalación segura y un buen funcionamiento del plato del ducha.
- EN** Proper preparation of the area will ensure a safe installation and optimal performance of the shower tray.
- FR** Une préparation correcte de la zone garantira une installation sûre et un bon fonctionnement du receveur de douche.
- DE** Eine korrekte Vorbereitung des Bereichs gewährleistet eine sichere Installation und eine optimale Funktion der Duschwanne.
- PT** Uma preparação correta da área garantirá uma instalação segura e um bom funcionamento da base de duche.

1

ES Verifique que la toma de desagüe esté en la posición correcta.

EN Check that the drain outlet is in the correct position.

FR Vérifiez que la sortie d'évacuation est dans la position correcte.

DE Überprüfen Sie, ob der Ablauf sich in der richtigen Position befindet.

PT Verifique se a saída de drenagem está na posição correta.

2

ES Limpie bien la superficie, eliminando polvo, suciedad y restos.

EN Clean the surface thoroughly, removing dust, dirt and debris.

FR Nettoyez soigneusement la surface, éliminant poussière, saleté et résidus.

DE Reinigen Sie die Oberfläche gründlich und entfernen Sie Staub, Schmutz und Rückstände.

PT Limpe bem a superfície, removendo pó, sujidade e resíduos.

3

ES Asegúrese de que el suelo esté nivelado. Use un nivel para comprobarlo.

EN Make sure the floor is level. Use a level to check it.

FR Assurez-vous que le sol est de niveau. Utilisez un niveau pour le vérifier.

DE Stellen Sie sicher, dass der Boden waagrecht ist. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um dies zu überprüfen.

PT Certifique-se de que o piso está nivelado. Use um nível para verificar.

4

ES Marque el perímetro del plato de ducha según sus medidas.

EN Mark the perimeter of the shower tray according to its dimensions.

FR Marquez le périmètre du receveur de douche selon ses dimensions.

DE Markieren Sie den Umfang der Duschwanne entsprechend den Abmessungen.

PT Marque o perímetro da base de duche de acordo com as suas medidas.

5

ES Si es necesario, nivele el suelo con mortero autonivelante.

EN If necessary, level the floor with self-levelling compound.

FR Si nécessaire, nivelez le sol avec un mortier autonivelant.

DE Falls erforderlich, den Boden mit einer selbstnivellierenden Masse ausgleichen.

PT Se necessário, nivele o piso com argamassa autonivelante.

6

ES Asegúrese de que la superficie esté seca, limpia y lista para la instalación.

EN Make sure the surface is dry, clean and ready for installation.

FR Assurez-vous que la surface est sèche, propre et prête pour l'installation.

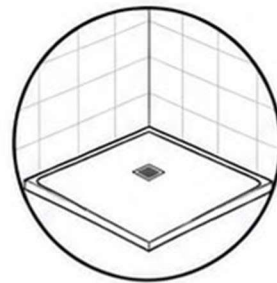
DE Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche trocken, sauber und bereit für die Installation ist.

PT Certifique-se de que a superfície está seca, limpa e pronta para a instalação.

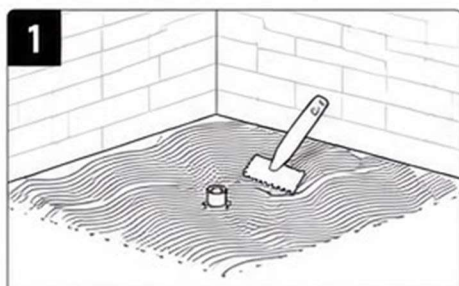


- ES** Cualquier desnivel puede afectar al montaje y al correcto desagüe del agua.
- EN** Any unevenness may affect the assembly and the proper drainage of water.
- FR** Toute irrégularité peut affecter le montage et le bon écoulement de l'eau.
- DE** Unebenheiten können die Montage und den ordnungsgemäßen Wasserablauf beeinträchtigen.
- PT** Qualquer desnível pode afetar a montagem e o correto escoamento da água.

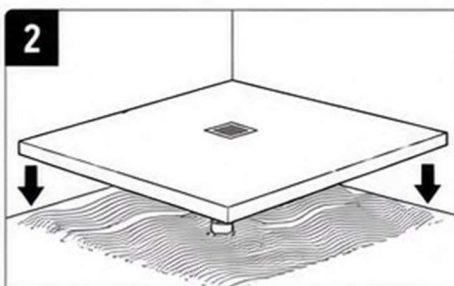
INSTALACIÓN DEL PLATO DE DUCHA **INSTALLATION OF THE SHOWER TRAY** **INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE** **INSTALLATION DER DUSCHWANNE** **INSTALAÇÃO DA BASE DE DUCHE**



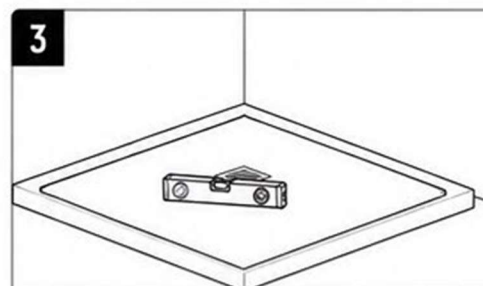
- ES** Siga estos pasos para una correcta instalación del plato de ducha.
- EN** Follow these steps for a correct installation of the shower tray.
- FR** Suivez ces étapes pour une installation correcte du receveur de douche.
- DE** Befolgen Sie diese Schritte für eine korrekte Installation der Duschwanne.
- PT** Siga estes passos para uma instalação correta da base de duche.



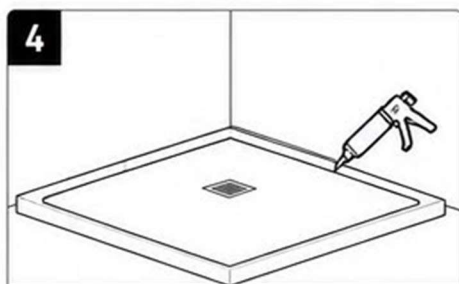
- ES** Aplique adhesivo cementoso en el suelo con llana dentada.
- EN** Apply cement-based adhesive on the floor using a notched trowel.
- FR** Appliquez un adhésif à base de ciment à l'aide d'une truelle dentée.
- DE** Tragen Sie zementären Klebstoff mit einem Zahnpachtel auf den Boden auf.
- PT** Aplique adesivo cimentício no chão com uma talocha dentada.



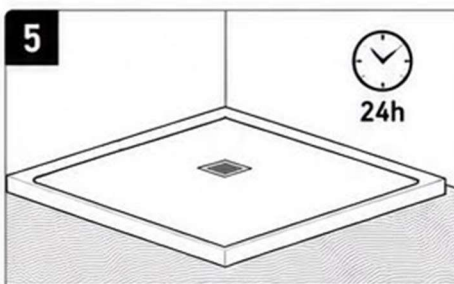
- ES** Coloque el plato de ducha sobre el adhesivo presionando ligeramente.
- EN** Place the shower tray on the adhesive and press down gently.
- FR** Placez le receveur de douche sur l'adhésif en appuyant légèrement.
- DE** Setzen Sie die Duschwanne auf den Klebstoff und drücken Sie sie leicht an.
- PT** Coloque a base de duche sobre o adesivo e pressione ligeiramente.



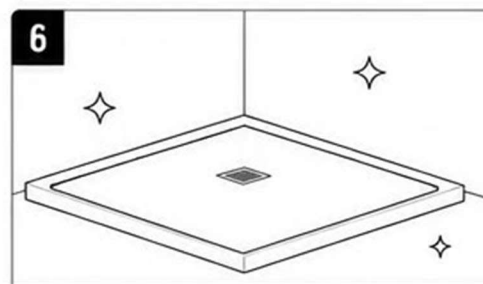
- ES** Compruebe que el plato está nivelado en todas las direcciones.
- EN** Check that the tray is level in all directions.
- FR** Vérifiez que le receveur est bien de niveau dans toutes les directions.
- DE** Überprüfen Sie, ob die Duschwanne in alle Richtungen waagrecht ist.
- PT** Verifique se a base está nivelada em todas as direções.



- ES** Aplique silicona neutra en el perímetro entre el plato y la pared.
- EN** Apply neutral silicone around the perimeter between the tray and the wall.
- FR** Appliquez du silicone neutre sur tout le périmètre entre le receveur et le mur.
- DE** Tragen Sie neutralen Silikon entlang des gesamten Umfangs zwischen Wanne und Wand auf.
- PT** Aplique silicone neutro no perímetro entre a base e a parede.



- ES** Deje secar el adhesivo el tiempo recomendado por el fabricante (mín. 24 h).
- EN** Allow the adhesive to dry for the time recommended by the manufacturer (min. 24 h).
- FR** Laissez sécher l'adhésif pendant le temps recommandé par le fabricant (min. 24 h).
- DE** Lassen Sie den Klebstoff die vom Hersteller empfohlene Zeit trocknen (mind. 24 Std.).
- PT** Deixe o adesivo secar pelo tempo recomendado pelo fabricante (mín. 24 h).



- ES** Retire el exceso de silicona y limpie la superficie. La instalación ha finalizado.
- EN** Remove excess silicone and clean the surface. Installation is complete.
- FR** Retirez l'excès de silicone et nettoyez la surface. L'installation est terminée.
- DE** Entfernen Sie überschüssiges Silikon und reinigen Sie die Oberfläche. Die Installation ist fertig.
- PT** Remova o excesso de silicone e limpe a superfície. A instalação está concluída.



- ES** No utilice el plato de ducha hasta que el adhesivo y la silicona estén completamente secos.
- EN** Do not use the shower tray until the adhesive and silicone are completely dry.
- FR** N'utilisez pas le receveur de douche jusqu'à ce que l'adhésif et le silicone soient complètement secs.
- DE** Verwenden Sie die Duschwanne erst, wenn Klebstoff und Silikon vollständig getrocknet sind.
- PT** Não utilize a base de duche até que o adesivo e o silicone estejam completamente secos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CLEANING AND MAINTENANCE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REINIGUNG UND PFLEGE

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



- ES** Una limpieza y mantenimiento adecuados prolongarán la vida útil del plato de ducha y mantendrán su aspecto original.
- EN** Proper cleaning and maintenance will extend the lifespan of the shower tray and maintain its original appearance.
- FR** Un nettoyage et un entretien appropriés prolongeront la durée de vie du receveur de douche et maintiendront son aspect d'origine.
- DE** Eine angemessene Reinigung und Pflege verlängern die Lebensdauer der Duschewanne und erhalten ihr ursprüngliches Aussehen.
- PT** Uma limpeza e manutenção adequadas prolongarão a vida útil da base de duche e manterão o seu aspecto original.



LIMPIEZA RECOMENDADA

RECOMMENDED CLEANING

NETTOYAGE RECOMMANDÉ

EMPFOHLENE REINIGUNG

LIMPEZA RECOMENDADA



- ES** Use agua tibia y un paño suave.
- EN** Use warm water and a soft cloth.
- FR** Utilisez de l'eau tiède et un chiffon doux.
- DE** Verwenden Sie warmes Wasser und ein weiches Tuch.
- PT** Use água morna e um pano macio.



- ES** Utilice limpiadores neutros (pH neutro).
- EN** Use neutral cleaners (neutral pH).
- FR** Utilisez des nettoyeurs neutres (pH neutre).
- DE** Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel (neutrale pH-Werte).
- PT** Use detergentes neutros (pH neutro).



- ES** Seque con un paño suave para conservar el brillo.
- EN** Dry with a soft cloth to maintain the shine.
- FR** Séchez avec un chiffon doux pour conserver la brillance.
- DE** Mit einem weichen Tuch trocknen, um den Glanz zu erhalten.
- PT** Seque com um pano macio para manter o brilho.



NO RECOMENDADO

NOT RECOMMENDED

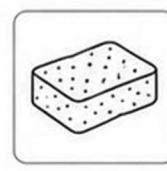
NON RECOMMANDÉ

NICHT EMPFOHLEN

NÃO RECOMENDADO



- ES** No use productos abrasivos o químicos agresivos.
- EN** Do not use abrasive or aggressive chemical products.
- FR** N'utilisez pas de produits abrasifs ou chimiques agressifs.
- DE** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Chemikalien.
- PT** Não utilize produtos abrasivos ou químicos agressivos.



- ES** No use estropajos ni esponjas abrasivas.
- EN** Do not use scouring pads or abrasive sponges.
- FR** N'utilisez pas de tampons à récurer ou d'éponges abrasives.
- DE** Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder kratzenden Reinigungspads.
- PT** Não utilize esfregões ou esponjas abrasivas.



- ES** No utilice objetos cortantes o punzantes sobre el plato.
- EN** Do not use sharp or pointed objects on the tray.
- FR** N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus sur le receveur.
- DE** Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf der Duschwanne.
- PT** Não utilize objetos cortantes ou pontiagudos sobre a base de duche.



PRODUCTOS RECOMENDADOS

RECOMMENDED PRODUCTS

PRODUITS RECOMMANDÉS

EMPFOHLENE PRODUKTE

PRODUTOS RECOMENDADOS



LIMPIADOR NEUTRO
NEUTRAL CLEANER
NETTOYANT NEUTRE
NEUTRALREINIGER
LIMPADOR NEUTRO



PAÑO DE MICROFIBRA
MICROFIBER CLOTH
CHIFFON EN MICROFIBRE
MIKROFASERTUCH
PANO DE MICROFIBRA



LIMPIADOR DE GOMA
RUBBER SQUEEGEE
RACLETTE EN CAOUTCHOUC
GUMMIABZIEHER
LIMPADOR DE BORRACHA



- ES** Un mantenimiento inadecuado puede dañar la superficie del plato y anular la garantía.
- EN** Improper maintenance may damage the surface of the tray and void the warranty.
- FR** Un entretien inapproprié peut endommager la surface du receveur et annuler la garantie.
- DE** Eine unsachgemäße Pflege kann die Oberfläche der Duschwanne beschädigen und die Garantie erlöschen lassen.
- PT** Uma manutenção inadequada pode danificar a superfície da base e anular a garantia.

GARANTÍA Y EXCLUSIONES

WARRANTY AND EXCLUSIONS

GARANTEE ET EXCLUSIONS

GARANTIE UND AUSSCHLÜSSE

GARANTIA E EXCLUSÕES



- ES** Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación durante un periodo de 3 años.
- EN** This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 3 years.
- FR** Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une période de 3 ans.
- DE** Dieses Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren auf Herstellungsfehler.
- PT** Este produto está garantido contra qualquer defeito de fabrico durante um período de 3 anos.



LA GARANTÍA CUBRE

THE WARRANTY COVERS

LA GARANTIE COUVRE

DIE GARANTIE DECKT

A GARANTIA COBRE



- ES** Defectos de fabricación del plato de ducha.
- EN** Manufacturing defects of the shower tray.
- FR** Défauts de fabrication du receveur de douche.
- DE** Herstellungsfehler der Duschwanne.
- PT** Defeitos de fabrico da base de duche.



- ES** Productos utilizados en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones.
- EN** Products used under normal conditions and in accordance with the instructions.
- FR** Produits utilisés dans des conditions normales et conformément aux instructions.
- DE** Produkte, die unter normalen Bedingungen und gemäß den Anweisungen verwendet werden.
- PT** Produtos utilizados em condições normais e de acordo com as instruções.



- ES** Presentando la factura o comprobante de compra.
- EN** Upon presentation of the invoice or proof of purchase.
- FR** Sur présentation de la facture ou preuve d'achat.
- DE** Bei Vorlage der Rechnung oder des Kaufbelegs.
- PT** Mediante apresentação da fatura ou comprovativo de compra.



LA GARANTÍA NO CUBRE

THE WARRANTY DOES NOT COVER

LA GARANTIE NE COUVRE PAS

DIE GARANTIE DECKT NICHT

A GARANTIA NÃO COBRE



- ES** Golpes, caídas o impactos.
- EN** Hits, falls or impacts.
- FR** Chocs, chutes ou impacts.
- DE** Stöße, Stürze oder Schläge.
- PT** Pancadas, quedas ou impactos.



- ES** Uso de productos abrasivos, corrosivos o químicos no recomendados.
- EN** Use of abrasive, corrosive or non-recommended chemical products.
- FR** Utilisation de produits abrasifs, corrosifs ou chimiques non recommandés.
- DE** Verwendung von scheuernden, ätzenden oder nicht empfohlenen chemischen Produkten.
- PT** Utilização de produtos abrasivos, corrosivos ou químicos não recomendados.



- ES** Rayaduras, cortes o daños causados por objetos punzantes.
- EN** Scratches, cuts or damage caused by sharp objects.
- FR** Rayures, coupures ou dommages causés par des objets pointus.
- DE** Kratzer, Schnitte oder Schäden durch spitze Gegenstände.
- PT** Riscos, cortes ou danos causados por objetos pontiagudos.



- ES** Instalación incorrecta, falta de nivelación o problemas de filtraciones.
- EN** Incorrect installation, lack of levelling or leakage problems.
- FR** Installation incorrecte, manque de mise à niveau ou problèmes de fuites.
- DE** Falsche Installation, fehlende Nivellierung oder Undichtigkeitsprobleme.
- PT** Instalação incorreta, falta de nivelamento ou problemas de infiltrações.



- ES** Para cualquier incidencia o consulta, contacte con su proveedor
- EN** For any issues or inquiries, please contact your supplier.
- FR** Pour tout incident ou question veuillez contacter votre fournisseur.
- DE** Bei Frageb oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Anbieter.
- PT** Para qualquer incidências ou consulta, contacte o seu fornecedor



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

FEHLERBEHEBUNG

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



- ES** Si tiene algún problema con la instalación o el uso del plato de ducha, consulte las siguientes soluciones.
- EN** If you have any problem with the installation or use of the shower tray, please refer to the following solutions.
- FR** Si vous rencontrez un problème lors de l'installation ou de l'utilisation du receveur de douche, consultez les solutions suivantes.
- DE** Wenn Sie Probleme bei der Installation oder Verwendung der Duschwanne haben, finden Sie hier mögliche Lösungen.
- PT** Se tiver algum problema com a instalação ou utilização da base de duche, consulte as seguintes soluções

PROBLEMA PROBLEM / PROBLÈME / PROBLEM / PROBLEMA	CAUSA POSIBLE POSSIBLE CAUSE / CAUSE POSSIBLE / MÖGLICHE URSACHE / CAUSA POSSÍVEL	SOLUCIÓN SOLUTION / SOLUTION / LÖSUNG / SOLUÇÃO
 ES El agua no drena correctamente. EN Water does not drain properly. FR L'eau ne s'écoule pas correctement. DE Wasser läuft nicht richtig ab. PT A água não escoar corretamente.	ES Sifón o desagüe sucios u obstruidos. EN Dirty or clogged drain or siphon. FR Siphon ou bonde sale ou bouché. DE Siphon oder Ablauf verschmutzt oder verstopft. PT Sifão ou ralo sujos ou entupidos.	ES Limpie el sifón y el desagüe. EN Clean the siphon and the drain. FR Nettoyez le siphon et le bonde. DE Reinigen Sie den Siphon und den Ablauf. PT Limpe o sifão e o ralo.
 ES El plato de ducha no está nivelado. EN The shower tray is not level. FR Le receveur de douche n'est pas nivelé. DE Die Duschwanne ist nicht nivelliert. PT A base de duche não está nivelada.	ES Instalación incorrecta o desnivel del suelo. EN Incorrect installation or uneven floor. FR Installation incorrecte ou sol irrégulier. DE Falsche Installation oder unebener Boden. PT Instalação incorreta ou piso desnivelado.	ES Revise la nivelación y reajuste. EN Check the levelling and readjust. FR Vérifiez le niveau et ajustez. DE Überprüfen Sie die Nivellierung und korrigieren Sie. PT Verifique o nivelamento e reajuste.
 ES Fugas de agua en los bordes. EN Water leaks around the edges. FR Fuites d'eau sur les bords. DE Wasserlecks an den Rändern. PT Fugas de água nas bordas.	ES Sellado insuficiente o deteriorado. EN Insufficient or deteriorated sealing. FR Étanchéité insuffisante ou détériorée. DE Unzureichende oder beschädigte Abdichtung. PT Vedação insuficiente ou deteriorada.	ES Aplique silicona sanitaria y deje secar. EN Apply sanitary silicone and let it dry. FR Appliquez du silicone sanitaire et laissez sécher. DE Sanitärsilikon auftragen und trocknen lassen. PT Aplique silicone sanitário e deixe secar.
 ES Grietas o daños en el plato. EN Cracks or damage on the tray. FR Fissures ou dommages sur le receveur. DE Risse oder Schäden an der Wanne. PT Rachaduras ou danos na base.	ES Golpes o uso de objetos inadecuados. EN Impacts or use of unsuitable objects. FR Chocs ou utilisation d'objets inappropriés. DE Stöße oder Verwendung ungeeigneter Gegenstände. PT Impactos ou uso de objetos inadequados.	ES Contacte con el servicio técnico. EN Contact the technical service. FR Contactez le service technique. DE Wenden Sie sich an den Kundendienst. PT Contacte o serviço técnico.
 ES Manchas difíciles de limpiar. EN Stains difficult to clean. FR Taches difficiles à nettoyer. DE Flecken, die schwer zu entfernen sind. PT Manchas difíceis de limpar.	ES Uso de productos inadecuados. EN Use of unsuitable cleaning products. FR Utilisation de produits inadaptés. DE Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel. PT Uso de produtos de limpeza inadequados.	ES Utilice limpiadores neutros (pH neutro). EN Use neutral cleaners (neutral pH). FR Utilisez des nettoyeurs neutres (pH neutre). DE Verwenden Sie neutrale Reiniger (neutraler pH-Wert). PT Utilize limpadores neutros (pH neutro).

NO TIRAR - N°SERIE DEL PRODUCTO EN EL REVERSO

N° SERIE DE FABRICACIÓN:

